

# 美國紐約地區 2007 年華語文能力測驗報名表

## Test Of Proficiency-Huayu (TOP) Registration Form

( 請以正楷填寫 Please print in clear Chinese or English. )

測驗等級 Test Level : <input type="checkbox"/> 基礎級 Beginner <input type="checkbox"/> 初等 Basic	測驗版本 Character Version : <input type="checkbox"/> 正體字 Traditional <input type="checkbox"/> 簡體字 Simplified	For Official Use 報名日期 : _____ / _____ / _____ ( mm / dd / yr ) 考生號碼 : _____	貼相片處 ( 共 3 張 ; 1 張黏貼、2 張浮貼 ) 3 Photos (Please paste 1 and attach 2.)
---	---	--	---

考生基本資料 Test Taker's Personal Information			
中文姓名 Chinese Name	無者免填 Leave blank if you don't have a Chinese name.		性別 Sex <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
英文姓名 English Name	_____ (First) (Middle) (Last) 同身分證明 Write exactly as it appears on your ID.		出生年月日 Date of Birth ____ / ____ / ____ MM DD Yr
身分證明 ID	<input type="checkbox"/> Driver's License _____ <input type="checkbox"/> S. S. No. _____ <input type="checkbox"/> Passport No. _____ <input type="checkbox"/> Other: _____	國籍 Nationality	母語 Native Language
最高學歷 Educational Background	<input type="checkbox"/> 高中 High School <input type="checkbox"/> 專科 Two-year College <input type="checkbox"/> 大學 College or University <input type="checkbox"/> 研究所 Graduate School	學校名稱 School Name	<input type="checkbox"/> 在學 In school <input type="checkbox"/> 畢業 Graduate <input type="checkbox"/> 肄業 Non-graduate
職業 Occupation	<input type="checkbox"/> 學生 Student <input type="checkbox"/> 管理人員 Manager <input type="checkbox"/> 專業人員 Professional <input type="checkbox"/> 行政人員 Administrator <input type="checkbox"/> 華語秘書 Chinese-language Secretary <input type="checkbox"/> 行銷人員 Marketing <input type="checkbox"/> 技術人員 Technical <input type="checkbox"/> 教育/訓練人員 Educational/Training Professional <input type="checkbox"/> 華語教學人員 Chinese Teacher <input type="checkbox"/> 新聞從業人員 Journalist <input type="checkbox"/> 服務業人員 Service Worker <input type="checkbox"/> 領隊或其他旅遊業從業人員 Tour Guide or Related <input type="checkbox"/> 翻譯人員 Interpreter <input type="checkbox"/> 公務人員 Government Employee <input type="checkbox"/> 其他 Other _____		
電子郵件 Email		電話 Phone	
		手機 Cell Phone	

郵寄地址 Mailing Address	郵遞區號 Zip Code□□□□□
-------------------------	--------------------

**考生學習資料調查 Survey of Test Taker's Language Background**

**一、您學了多久的中文？ How long have you been studying Chinese?**

1.  在台灣 或  中國大陸      平均每週\_\_\_\_\_小時，學了\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_個月  
 In Taiwan or  In China      Each Week on average\_\_hours, studied for\_\_years\_\_months
2. 在其他國家:\_\_\_\_\_      平均每週\_\_\_\_\_小時，學了\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_個月  
 In Another Country:\_\_\_\_\_      Each Week on average\_\_hours, studied for\_\_years\_\_months  
 ( 請填寫國名Please write the name of the country )
3. 一共學了多久Total hours : \_\_\_\_\_年year(s)\_\_\_\_\_個月month(s) ( = \_\_\_\_\_小時hours )

**二、您與家人使用中文交談嗎？ Do you speak Chinese with your family ?**

- 1.是 Yes                       2. 是 No

**三、您參加過中文能力測驗嗎？ Have you ever taken a Chinese proficiency test?**

- 1.參加過 Yes                       2.沒參加過 No

如果參加過，請填寫下面問題。 If yes, please answer the following questions.

- |  |                                   |                     |
|--|-----------------------------------|---------------------|
| <input type="checkbox"/> 1.CPT (in U.S.A.)           | 分數Score____分                      | ____年year____月month |
| <input type="checkbox"/> 2.SATII-Chinese (in U.S.A.) | 分數Score____分                      | ____年year____月month |
| <input type="checkbox"/> 3.TECC (in Japan)           | 分數Score____分                      | ____年year____月month |
| <input type="checkbox"/> 4.中國語檢定(in Japan)           | 取得證書Certificate Awarded____級level | ____年year____月month |
| <input type="checkbox"/> 5.漢語水平考試HSK (in China)      | 取得證書Certificate Awarded____級level | ____年year____月month |
| <input type="checkbox"/> 6.華語文能力測驗(in Taiwan)        | 取得證書Certificate Awarded____級level | ____年year____月month |

**四、您為什麼參加本測驗？ Why are you taking this test?**

- 1.學業需要 To meet academic requirements
- 2.工作需要 To meet career requirements
- 3.想要在台灣或中國大陸求學 To pursue further studies in Taiwan or China
- 4.想要在台灣或中國大陸工作 To work in Taiwan or China
- 5.想要瞭解自己的華語能力 To assess my Chinese language proficiency

有效期限內護照或身分證影本請貼於下表Please paste a copy of your valid passport or ID below.

### 報名費及報名方式 Test Fee and Application

- ★測驗費用：初等測驗為美金**28元**，基礎測驗免費。

Test fee: Basic level is \$28.  
Beginner level is free.

- ★支付方式：現金或支票（支票抬頭為Cultural Division TECO in New York）

Payment: by cash or check (title of check: Cultural Division TECO in New York)

- ★報名方式：

備妥報名表及測驗費用，親自或以掛號(registered mail)郵寄至駐紐約台北經濟文化辦事處文化組辦理。其地址為：Cultural Division, Taipei Economic And Cultural Office in New York, 1 E. 42<sup>nd</sup> St., 6<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10017.

受理時間：週一至週五，上午9時至下午5時。

#### How to apply?

1. Please bring your application and check (or cash) to: Cultural Division, Taipei Economic and Cultural Office in New York, 1 E. 42<sup>nd</sup> St., 6<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10017 during office hours (9:00a.m.- 5:00p.m., Monday -Friday). Tel: 212-317-7388; Fax: 212-317-7390; Email: [newyork@edutwny.org](mailto:newyork@edutwny.org)
2. You can also send your application and check by registered mail to the above address.

以上所填均為屬實，本人報名後，願依規定，不要求退費、延期保留或更改場次。  
Applicants are required to confirm that information provided above is correct. The test fee is not refundable.  
No extension or reschedule of the test is allowed.

考生簽名 Signature : \_\_\_\_\_ 日期 Date : \_\_\_\_\_